

(1695)

3. 8646.

Kundmachung

der k. k. Landesregierung für Krain vom 27. April 1907, Z. 8646, betreffend die Einfuhr von Vieh und Fleisch aus den Ländern der ungarischen Krone nach Krain.

Das k. k. Ackerbauministerium hat mit der Kundmachung vom 25. April 1907, Zahl 15.494/2155, womit die Einfuhr von Vieh und Fleisch aus den Ländern der ungarischen Krone nach den im Reichsrate vertretenen Königreichen und Ländern bis auf weiteres geregelt wird, Nachstehendes angeordnet:

I.

Zu folgenden werden diejenigen Gemeinden in Ungarn und Kroatien-Slavonien angeführt, aus welchen in Gemäßheit des Artikels 1, Absatz 1 und 2 der Ministerial-Verordnung vom 22. September 1899 (R. G. Bl. Nr. 179) wegen Bestandes von Tierseuchen die Einfuhr der besonders angegebenen Tiergattungen verboten ist.

Diese kraft des Übereinkommens selbst in Geltung stehenden Verbote erstrecken sich nach den erwähnten Bestimmungen auf die namentlich bezeichneten Gemeinden und auf deren Nachbargemeinden.

Zu diesem Sinne ist verboten:

1. Aus Ungarn:

- a) wegen des Bestandes der Maul- und Klauenseuche die Einfuhr von Klauen-tieren (Mündern, Schafen, Ziegen, Schweinen): Komitat Abauj-Torna, Stuhlgerichtsbezirk Göne: aus der Gemeinde Öbucruszka. Komitat Fejer, Stuhlgerichtsbezirk Sárobgárd: aus der Gemeinde Kálós. Komitat Somogy, Stuhlgerichtsbezirk Lengheltöt: aus der Gemeinde Jád. Komitat Ung, Stuhlgerichtsbezirk Szobránc: aus der Gemeinde Kereszt; b) wegen des Bestandes der Schweinepest die Einfuhr von Schweinen: Komitat Alföld-Fehér, Stuhlgerichtsbezirk Kiszony: aus der Gemeinde Alamor. Komitat Bács-Bodrog, Stuhlgerichtsbezirk Zsablja: aus der Gemeinde Boldogasszonyfalva. Komitat Gömör-Kishont, Stuhlgerichtsbezirk Garamvölgy: aus der Gemeinde Garamkőhő; Stuhlgerichtsbezirk Kozsnyó: aus den Gemeinden Kuntapolca, Martonháza, Nagyszabos, Szabados. Komitat Hunyad, Stuhlgerichtsbezirk Hátzeg: aus den Gemeinden Mácsó, Sztrigyplo. Komitat Jász-Nagykun-Szolnok, Stuhlgerichtsbezirk Tiszaföld: aus den Gemeinden Kenderes, Tiszaszentimre; Stuhlgerichtsbezirk Tisza-Közep: aus der Gemeinde Törökzentmiklós und aus der Stadtgemeinde Mezőtúr. Komitat Kolozs, Stuhlgerichtsbezirk Mocs: aus der Gemeinde Szava; Stuhlgerichtsbezirk Nádasment: aus den Gemeinden Magyar-szentspál, Szucsák. Komitat Krassó-Szörény, Stuhlgerichtsbezirk Jám: aus der Gemeinde Szokolár. Komitat Maros-Torda, Stuhlgerichtsbezirk Marosföld: aus den Gemeinden Mező-pagocsa, Mezőszámszond, Székes. Komitat Nagy-Küküllő, Stuhlgerichtsbezirk Köhalm: aus der Gemeinde Sövényeg; Stuhlgerichtsbezirk Szentágota: aus der Gemeinde Apátfalva. Komitat Nyitra, Stuhlgerichtsbezirk Ersekújvár: aus der Gemeinde Malomszeg; Stuhlgerichtsbezirk Nyitra: aus der Gemeinde Tormos. Komitat Pozsony, Stuhlgerichtsbezirk Felsőzsolcs: aus der Gemeinde Berefnye; Stuhlgerichtsbezirk Nagyszombat: aus der Gemeinde Szomolány. Komitat Szabolcs, Stuhlgerichtsbezirk Felső-Dada: aus der Gemeinde Balsa. Komitat Szeged, Stuhlgerichtsbezirk Nagy-Szeben: aus der Stadtgemeinde Nagy-Szeben; Stuhlgerichtsbezirk Székely: aus der Gemeinde Székely; Stuhlgerichtsbezirk Ujfehértó: aus der Gemeinde Véndorf. Komitat Szepes, Stuhlgerichtsbezirk Vöcs: aus der Gemeinde Görgö. Komitat Temes, Stuhlgerichtsbezirk Bina: aus der Gemeinde Szécsány. Komitat Torontál, Stuhlgerichtsbezirk Nagybékerek: aus der Stadtgemeinde Nagybékerek; Stuhlgerichtsbezirk Törökbece: aus der Gemeinde Vedra. Komitat Túróc, Stuhlgerichtsbezirk Szentmártonblatnica: aus der Gemeinde Turocszentmárton; Komitat Zemplén, Stuhlgerichtsbezirk Sárospatak: aus der Gemeinde Újpatat. Komitat Zólyom, Stuhlgerichtsbezirk Zólyom: aus der Gemeinde Baczur; Stuhlgerichtsbezirk Besztercebánya: aus der Stadtgemeinde Besztercebánya;

- e) wegen des Bestandes des Stäbchenrotlaufes der Schweine die Einfuhr von Schweinen: Komitat Bács-Bodrog, Stuhlgerichtsbezirk Dbece: aus der Gemeinde Szenttamás; Stuhlgerichtsbezirk Zsablja: aus den Gemeinden Csurog, Zsablja. Komitat Bars, Stuhlgerichtsbezirk Aranyosmarót: aus der Gemeinde Alföldszékény; Stuhlgerichtsbezirk Berebely: aus der Gemeinde Alföldöröd. Komitat Gömör-Kishont, Stuhlgerichtsbezirk Kozsnyó: aus der Gemeinde Kozsalfalva. Komitat Hont, Stuhlgerichtsbezirk Zsolnay: aus der Gemeinde Döcsöfesz; Komitat Jász-Nagykun-Szolnok, Stuhlgerichtsbezirk Tisza-Föld: aus der Gemeinde Urdaszalót; Stuhlgerichtsbezirk Tisza-Közep: aus den Stadtgemeinden Mezőtúr und Szolnok. Komitat Liptó, Stuhlgerichtsbezirk Kőzsahegy: aus der Gemeinde Hrboltó. Komitat Maros-Torda, Stuhlgerichtsbezirk Maros-Föld: aus der Gemeinde Nagyhelye. Komitat Nyitra, Stuhlgerichtsbezirk Nyitra: aus den Gemeinden Alföldfánt, Sarlófajsa. Komitat Pozsony, Stuhlgerichtsbezirk Felsőzsolcs: aus der Gemeinde Hídeghét. Komitat Szepes, Stuhlgerichtsbezirk Vöcs: aus der Gemeinde Görgö. Komitat Temes, Stuhlgerichtsbezirk Fehertemplom: aus der Gemeinde Körösdiplom. Komitat Torda-Aranyos, Stuhlgerichtsbezirk Alföld: aus der Gemeinde Szurdul. Komitat Torontál, Stuhlgerichtsbezirk Nagybékerek: aus der Gemeinde Begaszentgyörgy; Stuhlgerichtsbezirk Törökbece: aus der Gemeinde Tarra. Komitat Túróc, Stuhlgerichtsbezirk Szentmárton-Blatnica: aus der Gemeinde Szentpéter. Komitat Zemplén, Stuhlgerichtsbezirk Sárospatak: aus den Gemeinden Sárospatak, Begaró. Komitat Zólyom, Stuhlgerichtsbezirk Zólyom: aus den Gemeinden Garamhalászi und Ujmogoród; d) wegen des Bestandes der Schaafpocken die Einfuhr von Schafen: Komitat Alföld-Fehér, Stuhlgerichtsbezirk Marosújvár: aus der Gemeinde Dáhpéterlaka; Stuhlgerichtsbezirk Nagyhely: aus der Gemeinde Fugad. Komitat Hunyad, Stuhlgerichtsbezirk Déva: aus der Gemeinde Kéménd. Komitat Kis-Küküllő, Stuhlgerichtsbezirk Dicsőszentmárton: aus den Gemeinden Udamos, Dombó; Stuhlgerichtsbezirk Erzsébetváros: aus der Gemeinde Somogyon; Stuhlgerichtsbezirk Radnót: aus den Gemeinden Gyulas, Kerekeszentpál, Dáhpályi, Radnót. Komitat Kolozs, Stuhlgerichtsbezirk Kolozsvár: aus der Gemeinde Balaszent; Stuhlgerichtsbezirk Meződörmenyes: aus den Gemeinden Mezőfialja, Mezőújvár; Stuhlgerichtsbezirk Nagyszombat: aus den Gemeinden Katona, Uzbiszentpéter; Stuhlgerichtsbezirk Tefe: aus den Gemeinden Budurlo, Szász-bánya. Komitat Maros-Torda, Stuhlgerichtsbezirk Marosföld: aus den Gemeinden Vajék, Marosszentmárton, Mezőmés, Nagyhelye, Bóta; Stuhlgerichtsbezirk Nyáradszerecs: aus den Gemeinden Nyáradásfalva, Nyárad-lőszentpéter, Nyáradfelye; Stuhlgerichtsbezirk Régenalföld: aus den Gemeinden Hétbűf, Körtekapu. Komitat Nagy-Küküllő, Stuhlgerichtsbezirk Köhalm: aus der Gemeinde Lemmel. Komitat Sáros, Stuhlgerichtsbezirk Alföld: aus der Gemeinde Somos. Komitat Szolnok-Doboka, Stuhlgerichtsbezirk Bellen: aus der Gemeinde Szécsény; Stuhlgerichtsbezirk Des: aus den Gemeinden Alföldfánt, Magyarbögata; Stuhlgerichtsbezirk Nagyhely: aus der Gemeinde Dáhpeterháza; Stuhlgerichtsbezirk Szamosújvár: aus den Gemeinden Doboka, Magyarderze. Komitat Torda-Aranyos, Stuhlgerichtsbezirk Marosludas: aus den Gemeinden Kiskal, Maroslekenye, Mezőszék. Komitat Udvarhely, Stuhlgerichtsbezirk Homoród: aus der Gemeinde Dásztef; Stuhlgerichtsbezirk Székelykeresztúr: aus der Gemeinde Raba; Stuhlgerichtsbezirk Udvarhely: aus der Gemeinde Fenyéd, sowie aus der Municipalstadt Szatmárnémeti.

- 2. Aus Kroatien-Slavonien: Wegen des Bestandes der Schweinepest die Einfuhr von Schweinen: Komitat Vika-Krbava, Bezirk Vapac dolnji: aus der Gemeinde Vapac dolnji; Bezirk Korošica: aus den Gemeinden Bunić, Petrovo-selo ličko; Bezirk Otočac: aus den Gemeinden Otočac und Sinac. II. Von den in früheren Zeitpunkten wegen erfolgter Einschleppung von Tierseuchen erlassenen Verböten werden bis auf weiteres aufrechterhalten: 1. Aus Ungarn: Wegen Einschleppung der Schweinepest das Verbot der Einfuhr von Schweinen: aus den nachstehenden Stuhlgerichtsbezirken: Cserhát, Füzér, Göncz, Kassa, Szilcső, Torna (Komitat Abauj-Torna), Alvincz, einschließlich der Stadtgemeinde Gyulafehérvár, Balázsfalva, Magyararany, Maros-Ujvar, Nagyhely, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinde (Komitat Alföld-Fehér), Arad, Borosjenő, Borossebes, Elek, Kisjenő, Nagyhalmagy, Pécsfa, Radna, Ternova, Világos (Komitat Arad), Apatin, Baja, Bácsalmás, Hódmező, Kula, Kémeipalánta, Topolya, Ujvidék, Zenta, einschl. der gleichnamigen Stadtgemeinde, Zombor (Komitat Bács-Bodrog), Baranyavár, Hegyhát, Mohács, Pécs, Sikkos, Szent-Lőrincz (Komitat Baranya), Léva, einschl. der gleichnamigen Stadtgemeinde (Komitat Bars), Békés, Békéscsaba, Gyula, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinde, Droschág, Szarvas, Szeghalom (Komitat Békés), Fehérvár, Vatorega, Mezőfászony, Munkács, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinde, Szolyva, Tiszahát, einschließlich der Stadtgemeinde Beregszász (Komitat Bereg), Besenyő, Jád einschließlich der Stadtgemeinde Beszterce (Komitat Beszterce-Naszód), Bék, Belényes, Berettyóújfalva, Cseffa, Derecske, Eled, Erőmihályfalva, Központ, Magyarcséle, Margitta, Mezőkeresztúr, Nagyszalonta, Szárkút, Szalárd, Székelyhíd, Tente, Vaslók (Komitat Bihar), Eger, Mezőcsát, Miskolc, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinde, Dád, Szendrő, Szentpéter (Komitat Veszprém), Battonya, Kovácsbaj, Központ, einschl. der Stadtgemeinde Makó, Nagylak (Komitat Szabolcs), Esztergom, Tiszánmet, Tiszántúl, einschl. der Stadtgemeinde Szentes (Komitat Esztergom), Esztergom, einschl. der gleichnamigen Stadtgemeinde, Békány (Komitat Esztergom), Adony, Mór, Sárobgárd, Székelyfehérvár, Vél (Komitat Fejer), Kima-szécs, Árnaszombat, einschl. der gleichnamigen Stadtgemeinde, Torna (Komitat Gömör-Kishont), Pusztaszer, Söfördalja, Tiszegyház (Komitat Győr), Hajdúszoboszló, einschl. der gleichn. Stadtgemeinde, Központ (Komitat Hajdú), Eger, einschl. der gleichn. Stadtgemeinde, Gyöngyös, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinde, Hatvan, Heves, Pétervárad, Tiszafüred (Komitat Heves), Zsolnay, Szob (Komitat Hont), Algyógy, Brád, Déva, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinde, Hunyad, einschließlich der Stadtgemeinde Bajdahunad, Körösbánya, Maros-illhe, Szászváros, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinde (Komitat Hunyad), Alföldszékény, Alföldszékény, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinde (Komitat Jász-Nagykun-Szolnok), Dicsőszentmárton, Erzsébetváros einschl. der gleichn. Stadtgemeinde, Hosszúasszó, Radnót (Komitat Kis-Küküllő), Almás, Bánffy-Hunyad, Kolozsvár, einschließlich der Stadtgemeinde Kolozs, Tefe (Komitat Kolozs), Csallóköz, Gesztes, Udvard (Komitat Komárom), Béga, Boglár, Bojovics, Karánsebes, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinde, Lugos, einschließlich der gleichn. Stadtgemeinde, Maros, Orsova, Teregovia (Komitat Krassó-Szörény), Pusztasziget, Taracsviz, Tecső (Komitat Maramaros), Maros-Alföld, Régen-Alföld, einschließlich der Stadt Szász-Régen (Komitat Maros-Torda), Magyaróvár, Kézvider, Rajka (Komitat Mór), Segesvár, einschl. der gleichn. Stadtgemeinde, Medgyes, einschl. der gleichn. Stadtgemeinde (Komitat Nagy-Küküllő), Balassagyarmat, Füle, Lojonez, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinde, Nógrád, Szécsény, Sziraf (Komitat Nógrád), Abony, einschließlich der Stadtgemeinden Czegléd und Nagy-Körös, Alföldbász, Dunavécsé, Gödbüllő, Kálcsa, Kistörös, einschließlich der Stadtgemeinde Kiskunhalas, Kiskunfélegyháza, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinde,

- Kunzentmiklós, Monor, Nagyláta, Román, einschließlich der Stadtgemeinde Szent-Endre, Kácskeve, Vác, einschl. der gleichnamigen Stadtgemeinde (Komitat Pest-Pilis-Solt-Kiskun), Alföldszékény (Komitat Pozsony), Alföldszékény, Felsőföld, einschließlich der Stadtgemeinde Kiszében, Malodveza, Siroka, einschließlich der Stadtgemeinde Cserjes, Székesső, einschließlich der Stadtgemeinde Bártfa, Tapoly (Komitat Sáros), Vács, Csurgó, Zgal, Nagysvár, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinde, Lengheltöt, Marczal, Nagyatád, Szigetvár, Táb (Komitat Somogy), Csepreg, Esorna, Felső-pulva, Kapuvár, Kismarton, einschließlich der Stadtgemeinden Kismarton und Ruszt, Nagymarton, Sopron (Komitat Sopron), Alföldbada, einschl. der Stadtgemeinden Nyiregyháza, Bogdany, Kiszvárd, Nagylák, Nyirbátor, Tisza (Komitat Szabolcs), Csenger, Erdőd, Fehérgyarmat, Mátészalka, Nagybánya, einschließlich der Stadtgemeinden Nagybánya und Felsőbánya, Nagy-Károly, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinde, Nagyszombat, Szatmár, Szinyérváralja (Komitat Szatmár), Szászsebes, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinde (Komitat Szécsény), Kraszná, Szilágysech, Szilágyssomlyó, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinde, Tasnád, Zilah, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinde, Zsibó (Komitat Szilágy), Bellen, Csafgöröd, Vöcs, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinde, Kékes, Magyarlódos, Nagylónca, Szamosújvár, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinde (Komitat Szolnok-Doboka), Bugáz, Csafava, Deffa, Központ, Gippa, Kékas, Verjez (Komitat Temes), Dombóvár, Dunaföldvár, Központ, einschließlich der Stadtgemeinde Szegszárd, Simontornya, Tamás, Völgysech (Komitat Tolna), Felvincz, Maros-Ludas, Torda, einschl. der gleichn. Stadtgemeinde, Torockó (Komitat Torda-Aranyos), Antalfalva, Bánlák, Esene, Nagylitva, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinde, Nagyszentmiklós, Pancsova, Bárdany, Perjámos, Törökkanizsa, Zombolya (Komitat Torontál), Tiszánmet, Tiszántúl (Komitat Ugoča), Kapos, Szobranc, Ungvár, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinde (Komitat Ung), Celldömösk, Kőrmeny, Köszeg, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinde, Sárvár, Szombathegy, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinde, Vasvár (Komitat Vas), Devecser, Gyöngy, Bapa, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinde, Beszprém, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinde, Jirez (Komitat Veszprém), Alföldbada, Csáktornya, Kanizsa, einschließlich der Stadtgemeinde Nagy-Kanizsa, Keszthely, Letenye, Nova, Pacsa, Berlat, Sümeg, Tapolca, Zalaegerszeg, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinde, Zalaszentgrót (Komitat Zala), Bodrogföld, Galács, Homonai, Nagymihály, Satoralfajhely, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinde, Szerencs, Sztrópkó, Tofay, Barannó (Komitat Zemplén), sowie aus den Municipalstädten Baja, Debreczen, Győr, Hódmezővásárhely, Kassa, Kesztemét, Komárom, Maros-Vásárhely, Pancsova, Sopron, Szabadka, Szatmár-Németi, Szeged, Temesvár, Verjez. 2. Aus Kroatien-Slavonien: Wegen Einschleppung der Schweinepest das Verbot der Einfuhr von Schweinen aus den nachstehenden Bezirken: Bjelovar, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinde, Čajma, einschl. der Stadtgemeinden Ivanec, Garesnica, Gjurjevac, Grabišnopolje, Koprivnica, einschl. der gleichnamigen Stadtgemeinde, Križevci, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinde, Kutina (Komitat Bjelovar-Križevci), Bojnič (Komitat Dobruša-Nieka), Brod, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinde, Daruvar, Nova Gradiska, Novska, Pakrac, Požega, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinde (Komitat Požega), Ploč, Trig, Mitrovica, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinde, Pazova stara, einschließlich der Stadtgemeinden Karlovec und Petrovaradin, Ruma, Sid, Vinčovi, Vukovar, Županje (Komitat Srijem [Syrnien]), Žvanec, Manjec, Kravina, Ludbreg, Rovinjarof, Pregrada, Varaždin, Zlatar (Komitat Varaždin), Djačovo, Mi-holjac dolnji, Našice, Osjel, Slatina, Virovitica (Komitat Virovitica), Dvor, Dugošeto, Gline, Jasna, Karlovac, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinde, Kostajnica, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinde,

Petrinja, einsch. der gleichnam. Stadtgemeinde, Bifarovina, Samobor, Sifal, einsch. der gleichn. Stadtgemeinde, Stubica, Sveti Ivan-Jelina, Belita Gorica, Vrginmost, Zagreb (Komitat Zagreb), sowie aus den Municipalstädten Ostel, Barazdin, Zagreb.

III.

Wegen des Bestandes von Seuchen in den Grenzbezirken, und zwar:

- a) der Maul- und Klauenseuche in dem Stuhlgerichtsbezirke Bišjo (Komitat Maramaros) in Ungarn ist die Einfuhr von Klauentieren (Rindern, Schafen, Ziegen, Schweinen); b) der Schweinepest in den Stuhlgerichtsbezirken Öörmezö (Komitat Maramaros), Vágnjshely (Komitat Nyitra), Malaczka (Komitat Pozsony), Trencsén, einschließl. der gleichn. Stadtgemeinde (Komitat Trencsén), Berezna (Komitat Ung), Mura-

szombat (Komitat Vas) in Ungarn und in den Bezirken Gračac (Komitat Bika-Krbava), Čabar, Cirkvenica (Komitat Modruš-Kriela), Jaska (Komitat Zagreb) in Kroatien-Slavonien ist die Einfuhr von Schweinen;

c) des Rotlaufes in den Stuhlgerichtsbezirken Öörmezö (Komitat Maramaros), Malaczka (Komitat Pozsony), Puchö, Trencsén einschließl. der gleichnamigen Stadtgemeinde (Komitat Trencsén) in Ungarn ist die Einfuhr von Schweinen

aus den bezeichneten Bezirken nach den im Reichsrate vertretenen Königreichen und Ländern auf Grund der von den k. k. Bezirkshauptmannschaften Benkovic, Bruck an der Leitha, Dolina, Felzbach, Gänserndorf, Gottschee, Gurksfeld, Kimpolung, Knin, Kossow, Luffin, Luttenberg, Radanž, Radkersburg, Rudolfswert, Straj, Turka, Ungarisch-Brod, Walschisch-Mejerisch getroffenen Verfügungen verboten.

Für die zur Einfuhr gelangenden Tiere müssen behördlich ausgestellte Viehpässe beigebracht werden, welche bescheinigen, daß am Herkunftsorte und in den Nachbargemeinden, beziehungsweise in den angrenzenden Gemeindegrenzen, innerhalb der letzten 40 Tage vor der Absendung der betreffenden Tiere eine auf dieselben übertragbare und zur Anzeige verpflichtende Krankheit nicht geherrscht hat.

Wird unter Tieren dieser Herkunft in der Bestimmungsstation der Bestand einer Seuche konstatiert, so ist der betreffende Viehtransport — sofern nicht etwa die Überführung der Tiere nach einem mit der Eisenbahnstation mittelst Schienentranges verbundenen öffentlichen Schlachthause gestattet wird — unter Beachtung der diesbezüglich bestehenden besonderen Vorschriften nach der Aufgabestation des Provenienzgebietes zurückzusenden.

Sendungen von frischem Fleische müssen durch Zertifikate des Inhaltes ausgewiesen

werden, daß die betreffenden Tiere bei der vorchriftsmäßig gepflogenen Beschau sowohl im lebenden Zustande als auch nach der Schlachtung von einem behördlichen Tierarzte gesund befunden worden sind.

Durch die gegenwärtige Kundmachung werden die Kundmachungen des k. k. Ackerbauministeriums vom 4. und 11. April 1907, 33. 12.342/1696 und 13.181/1806 (Wiener Zeitung) von den gleichen Tagen Nr. 77 und 83), bezw. die h. o. Kundmachungen vom 8. und 13. April 1907, 33. 7172 und 7612, außer Wirksamkeit gesetzt.

Übertretungen dieser Vorschriften werden nach den §§ 44 und 45 des allgemeinen Tierseuchengesetzes bestraft und finden auf verbotswidrig eingebrachte Transporte die Bestimmungen des § 46 dieses Gesetzes Anwendung.

K. k. Landesregierung für Krain.

Laibach, am 27. April 1907.

Razglas

St. 8646.

C. kr. deželne vlade za Kranjsko z dne 27. aprila 1907, št. 8646, s katerim se dotlej, dokler se ne ukaže drugače, uravnava uvažanje živine in mesa iz dežel ogrske krone na Kranjsko.

C. kr. poljedelsko ministrstvo je z razglasom z dne 25. aprila 1907, št. 15.494/2155, s katerim se uravnava uvažanje živine in mesa iz dežel ogrske krone v kraljevini in dežele, zastopane v državnem zboru, dotlej, dokler se ne ukaže drugače, nastopno odredilo:

I.

V naslednjem se navajajo tiste občine na Ogrskem, na Hrvaškem in v Slavoniji, iz katerih je v zmislu člena I., odstavek 1. in 2. ministrskega ukaza z dne 22. septembra 1899 (drž. zak. št. 179) zaradi obstoječih živinskih kug prepovedano uvažati posebej navedene živinske vrste.

Te vsled dogovora samega veljavne prepovedi se raztezajo po omenjenih določilih na imenoma navedene občine in sosednje občine.

V tem zmislu je prepovedano uvažati:

Iz Ogrske:

- a) Zaradi obstoječe kuge v gobcu in na parkljih parkljato živino (govejo živino, ovce, koze, prašiče) (glej nemško besedilo). b) Zaradi obstoječe svinjske kuge prašiče (glej nemško besedilo). c) Zaradi obstoječe rdečice ali perečega ognja prašiče (glej nemško besedilo).

d) Zaradi ovčjih kozá ovce (glej nemško besedilo).

Iz Hrvaške in Slavonije:

Zaradi obstoječe svinjske kuge prašiče (glej nemško besedilo).

II.

Od prepovedi, izdanih v poprejšnjem času zaradi živinske kuge, ostanejo dotlej, dokler se ne ukaže drugače, v veljavnosti:

1. Iz Ogrske:

Zaradi zanesene svinjske kuge prepoved uvažanja prašičev iz nastopnih stoličnih sodišč in kraljevih svobodnih mest (glej nemško besedilo).

2. Iz Hrvaške in Slavonije:

Zaradi zanesene svinjske kuge prepoved uvažanja prašičev iz nastopnih okrajev (glej nemško besedilo) in iz kraljevih svobodnih mest Osijek, Varaždin in Zagreb.

III.

Zaradi obstoječih kug v obmejnih okrajih, in sicer:

- a) zaradi kuge v gobcu in na parkljih v stoličnem sodišču (glej nemško besedilo) na Ogrskem je prepovedano uvažati parkljato živino (govejo živino, ovce, koze in prašiče); b) zaradi svinjske kuge v stoličnem sodišču (glej nemško besedilo) na Ogrskem in v okrajih (glej nemško besedilo) na Hrvaško-Slavonskem in c) zaradi rdečice ali perečega ognja v stoličnih sodišču (glej nemško besedilo) na Ogrskem

je prepovedano uvažati prašiče iz teh okrajev v kraljevini in dežele, zastopane v državnem zboru, na podstavi odredb, ki so jih ukrenila c. kr. okrajna glavarstva Benkovic, Bruck ob Litavi, Dolina, Feldbach, Gänserndorf, Kočevje, Krško, Kimpolung, Knin, Kosov, Lošinj, Ljutomer, Radautz, Radgona, Rudolfovo, Strij, Turka, Ogrski Brod in Valaska Mezerič.

Živina, ki se uvažata, mora imeti s seboj oblastveno izdane živinske potne liste, ki potrjujejo, da v kraju, odkoder je živina, in v sosednjih občinah, oziroma v obmejnem okolju, zadnjih 40 dni pred odposlatvijo dotične živine ni bilo nobene na njo prenesljive bolezni, niti nobene bolezni, o kateri velja zglasilna dolžnost

Kadar se med živino takoga prihoda na tisti postaji, kamor je namenjena, konstatira kakšna kuga, tedaj je dotični živinski transport — v kolikor se morebiti ne dopusti, da bi se živina ne prepeljala v javno klančnico, ki je z železnično postajo zvezana po železničnem tiru — ravna se po posebnih v tem oziru veljavnih predpisih, zavrniti nazaj na oddajno postajo tistega ozemlja, odkoder je živina prišla.

Pošiljatve svežega mesa se morajo izkazati s potrdilom, da je dotično živino tako, kakor je predpisano, ogledal oblastveni živinozdravnik, in to tedaj, ko je bila še živa, kakor tudi potem, ko je bila že zaklana, in da jo je našel popolnoma zdravo.

S tem razglasom se razveljavljajo razglasi imenovanega c. kr. ministrstva z dne 4. in 11. aprila 1907, št. 12.342/1696 in 13.181/1806 (Wiener Zeitung od istih dni št. 77 in 83), oziroma tukajšnji razglasi z dne 8. in 13. aprila 1907, št. 7172 in 7612.

Prestopki teh prepovedi se kaznujejo po §§ 44. in 45. obšnega zakona o živinskih kugah, in na pošiljatve, ki bi se vpeljale zoper te prepovedi, se uporabljajo določila § 46. tega zakona.

C. kr. deželna vlada za Kranjsko.

V Ljubljani, dne 27. aprila 1907.

(1729) 3—1

3. 8821

Pizitations-Kundmachung

wegen Hintangabe der an den Reichsstraßen des Baubezirkes Laibach pro 1907 auszuführenden Bauten und der Bauzeuglieferung für diesen Baubezirk.

A. An der Wiener Straße:

- 1.) Rekonstruktion der Stütz- und Leistenmauer zwischen km 22.4 und 22.6 in Lutowitz im veranschlagten Kostenbetrage von 550 K
2.) Rekonstruktion der Wandmauer im km 31.6 bei Slogowitz im veranschlagten Betrage von 600 »

B. An der Frieser Straße:

- 3.) Rekonstruktion zweier Stützmauern im km 21.4 in Hrib bei Oberlaibach im veranschlagten Betrage von 2100 »
4.) Rekonstruktion der Stützmauer im km 22.8 am Raškovec im veranschlagten Betrage von 1900 »

C. An der Agramer Straße:

- 5.) Bau von Straßenwärterhäusern bei km 4.0 in Rudnik im veranschlagten Betrage von 17.400 »

D. Bauzeuglieferung:

- 6.) Lieferung des Straßenbauzeuges im veranschlagten Betrage von 450 »
Behufs Hintangabe der vorstehend angeführten Arbeiten und der Bauzeuglieferung wird im Amtsfloale des Baudepartements der k. k. Landesregierung im Landesregierungsgebäude, Erjavcestraße im II. Stode eine Minierendolizitation

am 15. Mai 1907, beginnend um 9 Uhr vormittags,

abgehalten werden.

Hierzu werden Unternehmungslustige mit dem Besatze eingeladen, daß jeder, der für sich oder als legal Bevollmächtigter für einen anderen lizitieren will, vor dem Beginne der mündlichen Verhandlung ein Badium im Betrage von 5% des Fiskalpreises zu Handen der Pizitationskommission zu erlegen oder den Erlag desselben bei irgendeiner hiesländischen Staatskasse durch einen Beschein nachzuweisen hat.

Es können auch schriftliche, nach Vorchrift des § 3 der allgemeinen Baubedingnisse verfaßte, mit dem 5%igen Badium belegte und mit einer 1 K.-Stempelmarke versehene Offerte gestellt werden, welche jedoch vor Beginn der mündlichen Verhandlung bei dem genannten Baudepartement überreicht oder dorthin portofrei überendet werden müssen.

Die diesbezüglichen Bauelaborate sowie die allgemeinen und speziellen Baubedingnisse können vom 7. Mai 1907 an täglich bis zur Verhandlung in den gewöhnlichen Amtsstunden bei dem obgenannten Baudepartement eingesehen werden.

K. k. Landesregierung für Krain.

Laibach, am 30. April 1907.

St. 8821

Dražbeni razglas

o oddaji stavb ob državnih cestah Ljubljanskega stavbnega okraja za leto 1907 in dobave cestnega orodja za ta okraj.

A. Ob Dunajski cesti:

- 1.) Prenaredba opornega in krajnega zida med km 22.4 in 22.6 v Lukovici v proračunanem znesku 550 K
2.) Prenaredba stenskega zida v km 31.6 pri Blagovici v proračunanem znesku 600 »

B. Ob Tržaški cesti:

- 3.) Prenaredba dveh opornih zidov v km 21.4 na Hribu pri Vrhniku v proračunanem znesku 2100 »
4.) Prenaredba opornega zida v km 22.8 na Raškovec v proračunanem znesku 1900 »

C. Ob Zagrebški cesti:

- 5.) Zgradba dveh cestarskih hiš v proračunanem znesku 17.400 »

D. Dobava cestnega orodja:

- 6.) Dobava cestnega orodja v proračunanem znesku 450 »

Zaradi oddaje zgoraj navedenih stavb in dobave cestnega orodja se vrši v uradnem prostoru stavbnega oddelka c. kr. deželne vlade v deželnovladnem poslopju, Erjavčeva cesta v II. nadstropju

dne 15. maja 1907

zmanjševalna dražba, ki se začne ob 9. uri dopoldne.

K tej dražbi se vabijo podjetniki z pristavkom, da mora vsak, kdor hoče dražiti zá-se ali kot zakoniti pooblaščenec za koga drugega, pred začetkom ustne razprave položiti varščino, znašajočo pet odstotkov fiskalne cene v roke dražbene komisije ali pa se izkazati, da je vplačal varščino pri kakšni tudeželni državni blagajni.

Staviti pa se smejo tudi pismene, po predpisu § 3. občnih stavbenih pogojev sestavljene, s petodstotno varščino opremljene in 1 kronskim kolkom kolkovane ponudbe, ki se morajo pa pred začetkom ustne razprave pri navedenem stavbnem oddelku oddati ali poštne prosto tjakaj poslati.

Dotični stavbni načrti kakor tudi občni in posebni stavbni pogoji se morejo od dne 7. maja 1907 dalje vsak dan ob navadnih uradnih urah vpogledati pri navedenem stavbnem oddelku.

C. kr. deželna vlada za Kranjsko.

V Ljubljani, dne 30. aprila 1907.

(1728) **Rundmachung.** 3. 8751

Auf Grund des letzten offiziellen Tierseuchenausschusses der Landesregierung in Sarajevo findet die k. k. Landesregierung über Erlaß des k. k. Ackerbauministeriums vom 25. April 1907, Z. 15.349/2148, nachstehende Sperrverfügungen, betreffend den Viehverkehr aus dem Okkupationsgebiete nach Krain, zu erlassen:

Wegen Bestandes der Schweinepest gegen die Einfuhr von Schweinen aus den Bezirken Bihac, B. Dubica, B. Gradiška, Cazin, D. Tuzla, Gradačac, Krupa, Sanski most, Varcar-Vakuf, Visegrad und Zupanjac.

Die Bestimmungen über die Einfuhr von geschlachteten Schweinen in unzertheiltem Zustande bleiben auch fernerhin in Kraft.

Diese Sperrmaßnahmen treten mit 4. Mai 1907 in Wirksamkeit.

Übertretungen dieser Verfügungen werden nach dem Gesetze vom 24. Mai 1882, R. G. Bl. Nr. 51, geahndet.

Transporte, unter welchen auch nur ein an der genannten Seuche krankes Tier einlangen sollte, werden an die Aufgabestation zurückgewiesen werden.

Die h. o. Rundmachung vom 3. April 1907, Z. 6778, wird hiemit vom 4. Mai 1907 an außer Wirksamkeit gesetzt.

K. k. Landesregierung für Krain.
Laibach, am 30. April 1907.

Razglas.

St. 87 51

Na podstavi zadnjega uradnega izkaza o živinskih kugah deželne vlade v Sarajevu je c. k. deželna vlada vsled razpisa c. k. ministrstva za poljedelstvo z dne 25. aprila 1907, št. 15.349/2148, o prometu z živino iz okupacijskega ozemlja na Kranjsko ukrenila razglasiti nastopne zaporne odredbe:

Zaradi svinjske kuge je prepovedano uvažati prašiče iz okrajev Bihac, B. Dubica, B. Gradiška, Cazin, D. Tuzla, Gradačac, Krupa, Sanski most, Varcar-Vakuf, Visegrad in Zupanjac.

Določila o uvažanju zaklanih prašičev v nerazsekanem stanju ostanejo še nadalje v veljavnosti.

Te odredbe stopijo v veljavnost dne 4. maja 1907.

Prestopki teh zapornih odredb se kaznujejo po zakonu z dne 24. maja 1882, dr. zak. št. 51.

Transporti, med katerimi bi se našel tudi samo en na omenjeni kugi bolan prašič, se zavrnejo nazaj na oddajno postajo.

Razglas z dne 3. aprila 1907, št. 6778, je od 4. maja 1907 dalje razveljavljen.

C. k. deželna vlada za Kranjsko.
V Ljubljani, dne 30. aprila 1907.

(1723) **Rundmachung.** Nr. 20.375

Mit 1. Juni 1907 gelangen Postfrankomarken zu 12 Heller zur Ausgabe, welche in violetter Farbe ausgeführt sind und das gleiche Markenbild wie die bereits in den Verkehr gesetzten Marken zu 10 bis 30 Heller haben.

Diese neue Markengattung ist hauptsächlich zur Frankierung von Paleten und Wertbriefen bestimmt und kann vom genannten Zeitpunkt an bei allen Postämtern und Postwertzeichenverfleißern bezogen werden.

K. k. Post- und Telegraphendirektion.
Trief, am 29. April 1907.

(1696) 3—3 3. 1036 B. Sch. R.

Konkursausschreibung.

An der einklassigen Volksschule in Sagraž gelangt die Lehrstelle zur definitiven Besetzung. Die gehörig belegten Gesuche sind bis zum 20. Mai l. J.

hieramts einzubringen. Zur krainischen öffentlichen Volksschuldienste noch nicht definitiv angestellte Bewerber haben durch ein staatsärztliches Zeugnis den Nachweis zu erbringen, daß sie die volle physische Eignung für den Schuldienst besitzen.

K. k. Bezirksschulrat Rudolfswert am 25. April 1907.

(1698) 3—2 T. 5/7

Uvedba postopanja,

da se za mrtvo proglasi Elizabeta Naglič.

Elizabeta Naglič rojena Primožič, vžitkarica iz Sela št. 16 pri Žirih,

rojena 16. listopada 1827, pogreša se že od leta 1894. Ker je bila slabomna, se domneva, da je gotovo ponesrečila.

Ker utegne potemtakem nastopiti zakonita domneva smrti po zmislu § 24., št. 1 obč. dr. zak., se uvaja po prošnji Valentina Kržišnika, posestnika v Bočevi št. 14, postopanje v namen proglasitve pogrešane za mrtvo. Vsakdo se torej pozivlja, da sporoči sodišču ali skrbniku gospodu Antonu Kopač, županu v Novi vasi, kar bi vedel o imenovan.

Elizabeta Naglič se pozivlja, da se zglati pri podpisnem sodišču ali mu na drug način da na znanje, da še živi.

Po 1. decembru 1908 razsodilo bo sodišče po zopetni prošnji o proglasitvi za mrtvo.

C. k. deželna sodnija v Ljubljani, odd. III, dne 24. aprila 1907.

(1725) **Firm. 79/7**
Gen. I. 91/9.

Oklic.

Pri obstoječi tvrdki:

Kmetijsko društvo v Velikih Laščah

registrovana zadruga z omejeno zavezo, se je izvršil v zadrugnem registru: 1.) izbris izstopenih članov načelstva gg. Anton Grm, posestnik iz Velike Bukovce, Ivan Adamič, posestnik iz Velike Slevice; 2.) vpis novoizvoljenih načelstvenih članov gg. Anton Žužek, posestnik iz Jakličevega št. 1, in Ivan Tomšič, posestnik iz Srobotnika št. 5.

C. k. okrožno sodišče v Rudolfovem, odd. I, dne 29. malega travna 1907.

(1700) **Firm. 356**
Zadr. II. 101/18

Razglas.

Vpisalo se je v zadrugnem registru pri tvrdki:

Mlekarska zadruga v Cirknici

registr. zadruga z omejeno zavezo, da je izstopil iz načelstva Ivan Lavrič, in da je bil mesto njega izvoljen Jože Ponikvar iz Cirknice št. 158.

Ljubljana, dne 25. aprila 1907.

(1724) **Firm. 80/7**
Einz. I. — 42/4.

Rundmachung.

Eingetragen wurde im Register für Einzelfirmen:

Mätling, Franz Gustin, Krämerer. Profura des Theodor Gustin gelöst. Datum der Eintragung: 29. April 1907. — Rudolfswert, 29. IV. 1907.

(1699) 3—2 T. 11/7

Amortizacija.

Po prošnji Jakoba Trontelj, sedaj v Ameriki, uvaja se postopanje v namen amortizacije po prositelju baje izgubljene knjižice mestne hranilnice ljubljanske št. 50.950, glaseče se na njegovo ime z glavnico 3200 K.

Imetnik te knjižice se torej pozivlja, da uveljavi svoje pravice

v šestih mesecih,

ker bi se sicer po preteku tega roka izreklo, da ta knjižica nima moči.

C. k. deželno sodišče v Ljubljani, odd. IV, dne 24. aprila 1907.

Anzeigebblatt.

Wird bei

Lungenkrankheiten, Katarrhen, Keuchhusten, Skrofulose, Influenza

von zahlreichen Professoren und Ärzten täglich verordnet.

Sirolin

Hebt Appetit und Körpergewicht, beseitigt Husten, Auswurf, Nachtschweiß.

Da minderwertige Nachahmungen angeboten werden, bitten wir stets zu verlangen:

Originalpackung „Roche“.

F. Hoffmann-La Roche & Co.
Basel (Schweiz).

(83) 35—12

„Roche“

Erhältlich auf ärztliche Verschreibung in den Apotheken à Kr. 4.— per Flasche.

Auswanderer-Schicksale.

Im fremden Lande.

Roman von Wladimir Korolenko.

Deutsch von A. Goldschmidt und H. Aeckerle.

Mit Einbandzeichnung von Ernst Liebermann-München. 239 Seiten. Gebunden 3 Mk.

Im Gutenberg-Verlag, Hamburg.

Der Roman des berühmten russischen Dichters schildert die Schicksale eines russischen Bauern, der über Deutschland nach den Vereinigten Staaten auswandert. Er ist die beste Auswanderergeschichte der letzten Jahrzehnte. Eine wahre Geschichte liegt seiner Schilderung zugrunde.



Ein hochinteressanter, lehrreicher Roman.

Zu beziehen durch:

Ig. v. Kleinmayr & Fed. Bamberg, Buchhandlung
Laibach, Kongreßplatz Nr. 2.

Damenrad

wird zu kaufen gesucht.

Offerte unter „Damenrad“ an die Administration dieser Zeitung. (1739)

WOHNUNG

mit drei Zimmern, Küche, Dienstbotenzimmer, Vorzimmer, Speisekammer, Keller und Dachraum, ist Bleiweisstraße Nr. 13, gegenüber der k. k. Landesregierung, im Hochparterre zum Augusttermin zu vermieten. Anz. fr. daselbst im I. Stock, rechts. (1741) 3—1

Schöne

Wohnung

Im Hause Nr. 10 an der Römerstraße ist im Hochparterre eine schöne Wohnung mit vier Zimmern samt allem Zugehör mit dem nächsten Augusttermin zu vermieten. Anz. fr. beim Hausmeister.

Maschinist

(1735) gelernter Schlosser, und 3—1

ein Heizer

werden für meine Ziegelfabrik aufgenommen.

Anz. fr. bei **Philipp Supančič**, Stadtbaumeister, Laibach, Bleiweisstraße 18.



Ig. v. Kleinmayr & Fed. Bamberg, Buchhandlung in Laibach, Kongreßplatz 2.

* See-Novellen. *

Bisher waren See-Erzählungen fast eine Domäne der Jugendschriftsteller. Hier gibt ein echter Dichter novellistische Schilderungen aus dem Seeleben, die jeder Erwachsene mit dem grössten Interesse lesen wird. Johannes Wilda, bekannt als Weltreisender und früherer See-Offizier, kennt das Seeleben selbst genau. Seine Schilderungen zeichnen sich durch scharfe Beobachtungsgabe und prächtigen Humor aus.

Kriegsflagge und Fischersegel

Erzählungen aus dem Seeleben von Johannes Wilda.

1. Band: Kadetten- und Kapitäns-Abenteuer. 184 Seiten.

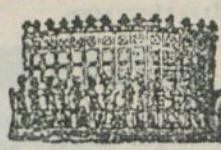
2. Band: Boots- und Bord-Novellen. 188 Seiten.

Erschienen im Gutenberg-Verlag Hamburg. Preis jedes Bandes geh. 2,50 M. geb. 3,50 M.

Durch alle Buchhandlungen zu beziehen.

Vorrätig bei:

Ig. v. Kleinmayr & Fed. Bamberg
Buchhandlung in Laibach.



Panorama-Kosmorama
in Laibach, Burgplatz 3 (unter der „Narodna kavarna“).
Ausgestellt vom 28. April bis einschl. 4. Mai 1907:
Erinnerungen an den deutsch-französ. Krieg 1870-1871.

Handlungs-angestellter

der Eisen- od. Kolonialwarenbranche, welcher auch mit Kontorarbeiten vertraut ist, wird für eine Fabrik als Magazineur akzeptiert.

Zuschriften sind unter „Magazineur“ an die Administr. dieser Zeitung zu richten. (1691) 2-2



BERSON
Idealster
Gummi-Absatz der Welt.

Grösste Annehmlichkeit! Kein Schieftreten des Lederabsatzes, ruhiger, geräuschloser Tritt. Höchst wohltuend für Nervöse und Kopfleidende und von besonderer Haltbarkeit sind allein (1461) 5-2

„Berson“-Gummiabsätze. Zu beziehen durch alle einschlägigen Geschäfte. En gros **Sigmund Beer & Söhne**, Wien, VI/2.

Geld-Darlehen

erhalten von 200 K aufwärts Personen jeden Standes zu 4 1/2% und bei 4 K monatlichen Rückzahlungen, mit und ohne Giranten, durch **J. Neubauer**, behördl. konz. Eskomptebureau, **Budapest, VII.**, Barcsaygasse 6/B. Retourmarke erbeten. (1720) 6-1

Geld-Darlehen

für Personen jeden Standes (auch Damen) zu 4% ohne Giranten bei 4 K monatl. Rückzahlung besorgt rasch **Alexander Arnstein**, **Budapest**, Alpagasse 10. Retourmarke erwünscht. (1570) 12-6

Neuer Frauenberuf

Bei dem neuen Frauenberuf finden Frauen ohne jede Vorkenntnis sofort guten und dauernden Verdienst. Aufnahmen finden ausschließlich nur von 2 bis 4 Uhr nachmittags Alter Markt Nr. 4, II. Stock, im Bureau statt. (1708) 4-2

Redegewandte, repräsentationsfähige

Herren

welche sich zum Privatkundenbesuch eignen, finden dauernde Aufnahme. Vorzustellen täglich von 9 bis 11 Uhr Vegagasse 6, Parterre, 1. Tür links. (1707) 4-2

Von kinderloser Partei

wird zum Augusttermin

eine Wohnung

mit zwei oder drei Zimmern samt Zugehör in der Nähe der Post zu mieten gesucht. Gefl. Anträge unter „K. S.“ an die Administration dieser Zeitung. (1740)

Schöne

Wohnung

bestehend aus vier Zimmern, geräumiger Küche usw., im Parterre des neuen Hauses gegenüber der Peterskirche gelegen (Haltestelle der elektr. Tramway), ist zum Augusttermin an eine kinderlose Partei zu vermieten. Auskunft erteilt **Jos. Skerl**, Pfalzgasse Nr. 20. (1738) 4-1

Wohnung

bestehend aus vier Zimmern, Vorzimmer, Küche samt Zugehör, ist sogleich oder zum Augusttermin zu vergeben. Anzufragen in der **Villa Karl Kytka** an der **Unterkrainerstraße**. (1736) 3-1

St. 329.

(1703) 3-2

Kundmachung.

Die beim Baue zweier Wasserleitungen in den Ortschaften Jasen und Vrbovo, politischer Bezirk Adelsberg, auf 34.260 Kronen veranschlagten Arbeiten und Lieferungen werden im Wege der öffentlichen Konkurrenz vergeben und zu diesem Behufe schriftliche auf sämtliche Arbeiten lautende Offerte mit Angabe des Nachlasses oder der Aufzahlung in Prozenten auf die Einheitspreise des Kostenvoranschlages bis zum 25. Mai 1. J. mittags 12 Uhr vom gefertigten Gemeindeamte entgegengenommen.

Die mit 1 K-Stempel gestempelten, versiegelten und mit der Aufschrift «Offerte für die Übernahme des Baues der Wasserleitungen in Jasen und Vrbovo» versehenen Offerte müssen außerdem die ausdrückliche Erklärung des Offerenten enthalten, daß er die ihm genau bekannten Baubedingungen vollinhaltlich anerkennt und sich denselben unterwirft.

Den Offerten ist ein Vadium von 5% der Bausumme in Barem oder in pupillarsicheren Wertpapieren nach dem Kurswerte beizuschließen.

Das gefertigte Gemeindeamt behält sich ausdrücklich das Recht vor, unter den Offerenten ohne Rücksicht auf die Höhe der Anbote frei zu wählen und nach Umständen auch eine neue Offertverhandlung zu veranlassen. Die Vergabung bedarf schliesslich der Genehmigung des Krainischen Landesausschusses.

Pläne, Kostenvoranschläge und Bedingungen können in der Gemeindekanzlei von Jablanitz eingesehen werden.

Gemeindeamt Jablanitz

am 28. April 1907.

Nie stehen bleiben!

ist mein ständiges Bestreben. Durch besondere Vorteile in der Ausarbeitung der Wäsche bin ich in der Lage, Aufträge auf Damen- und Herrenwäsche, Kinder- und Bettwäsche in kürzester Zeit gediegen und billig auszuführen. Geehrte Damen, die sich von der schönen Ausführung und Billigkeit der Wäsche durch einen Probekauf überzeugen, werden sodann gewiß noch Nachkäufe besorgen. Wo jedoch die Wäsche im Hause angefertigt wird, empfehle ich meine guten Leinwände und Baumwollwaren, Schweizer Stickereien, Tischtücher, Servietten, Kaffeegarnituren, Handtücher, Taschentücher, Strümpfe, Socken etc. zu sehr billigen Preisen. Blusen, Mieder, Krawatten werden billig ausverkauft. — Hochachtungsvoll (1225) 10-6

Anton Šarc

Spezial-Weißwaren- und Brautausstattungs-geschäft Petersstraße Nr. 8. — Nähstube Petersdamm Nr. 7. — Wäsche-Feinputzerei Bahnhofgasse Nr. 8.

Soeben erschien in achter verbesserter und vermehrter

Auflage:

Die Haushaltungskunde

von **KATHARINA PRATO**.

Gebunden K 6.—.

In einundvierzigster, abermals verbesserter und vermehrter Auflage erschien 1907:

Die süddeutsche Küche

von **KATHARINA PRATO**.

Gebunden K 6.—. — Zu beziehen von

Ig. v. Kleinmayr & Fed. Bamberg, Buchhandlung

Laibach, Kongreßplatz Nr. 2. (1543) 10-6

Schöne Wohnung

am Domplatz Nr. 7 im I. Stock, ohne Nebenpartei, bestehend aus zwei Zimmern, einem Kabinett, einem Dienstbotenzimmer samt Küche und Zugehör, ist mit 1. Mai oder 1. August zu vergeben. (1572) 9

Schöne Wohnung

mit vier Zimmern, Bade- und Dienstbotenzimmer sowie allen nur erwünschten Nebenräumen und mit eingeleiteter elektrischer Beleuchtung, ist in der Nähe des II. Staatsgymnasiums mit 1. August zu vermieten. Das Dienstbotenzimmer kann als fünftes Zimmer benützt werden, in welchem Falle für die Dienerschaft ein separates Zimmer im Souterrain des Hauses gemietet werden kann. Näheres bei **J. Lončar**, Stara pravda 5, I. St. (auf den ehem. Del-Cottschen Gründen). (1722) 1

Hübsche

Wohnung

mit drei Zimmern und einem Kabinett etc., ist Bahnhofgasse Nr. 11 sofort zu vermieten. (1727) 2-1

Wegen Übersiedlung kommt im Lizitationswege eine Junggesellen-

Zimmer-einrichtung

am Samstag den 4. d. M. vormittags um 9 Uhr im Koliseum Nr. 42 zum Verkaufe. (1732) 2-1

Kontoristin

der deutschen und slovenischen Sprache mächtig sowie der Stenographie und des Maschinenschreibens kundig, mit Zeugnis, sucht Stelle. Gefällige Anträge unter „Arbeit“ poste restante Laibach. (1734) 2-1

AGENTEN

Lehrer, Beamte, Provisionsreisende, Private werden von einer in der ganzen Monarchie gut eingeführten Fabrik zum Verkaufe von Essenzen und Kompositionen zur Erzeugung von Rum, Likör u. allen sonstigen Schnäpsen, ferner Kellerartikeln und Weinmanipulationsgegenständen gegen hohe Provision gesucht von einer ungarischen Fabrik. Als Nebenbeschäftigung sind leicht monatlich 400 bis 500 Kronen zu verdienen. Anträge an **Baros Gábor**, Budapest, Dohány utca 1. (1730) 2-1

Gutes Trinkwasser verlängert das Leben

Aufsuchung & Erschliessung von Quellen
Wasserversorgungsanlagen
baut als Spezialität Ant. Kunz.

kais. kön. Hoflieferant in Mährisch Weisskirchen, Hunderte von Referenzen überausgeführte Anlagen, örtliche Besichtigung, Terrainuntersuchung billigst. (679) 50-29

Steckenpferd-Lilienmilchseife

Von **Bergmann & Co.**, Dresden u. Tetschen a. E. ist und bleibt laut täglich einlaufenden Anerkennungs schreiben die wirksamste aller Medizinalseifen gegen Sommersprossen sowie zur Erlangung und Erhaltung einer zarten, weichen Haut und eines rosigen Teints. Vorrätig à Stück 80 Heller in allen Apotheken, Drogerien, Parfümerie-, Seifen- und Friseurgeschäften. (849) 25-5

Gut erhaltenes Zinshaus

in Laibach mit einem Netto-Jahreszins von K 2700 wird unter günstigen Bedingungen abgegeben. Offerte unter „Zinshaus“ an die Admin. dieser Zeitung. (1435) 12-8

Wegen Abreise ist eine sehr elegante

Balkon-Wohnung

mit vier Zimmern, Bade-, Dienstboten- und geräumigem Vorzimmer samt allem Zugehör und eingeleiteter elektrischer Beleuchtung zum Augusttermin Spinnergasse 10, II. Stock, zu vergeben. Näheres daselbst im Parterre rechts, oder im Weinkeller. (1379) 11

Drei Wohnungen

mit 1, 2 und 3 Zimmern, sind in der Bahnhofgasse Nr. 11 mit 1. August 1907 zu vergeben. Anzufragen dortselbst. (1721) 2-2

Zins- und Geschäftshaus

in Laibach, Tirnauer Gasse 15

besonders für Industrielle und Gewerbetreibende geeignet, mit großem Hofraum und Werkstätten samt eingebauten Trockenöfen, ist um 46.000 K (Sparkassalasten 25.000 K) unter günstigen Zahlungsbedingungen sofort zu verkaufen. Auskünfte erteilt **Dr. Hudnik, Laibach**. (1513) 6-6

Gegründet 1842.

Wappen-, Schriften- und Schildermaler
Brüder Eberl
Laibach
Miklošičstraße Nr. 6
Ballhausgasse Nr. 6.
Telephon 154. (1755) 301



Vollkommene Ausstattung für Neugeborene,
— Kinderwäsche —
für jedes Alter lagernd empfiehlt das bekannte
Wäschegeschäft
C. J. Hamann, Laibach.
Wäsche eigener Erzeugung.
— Gegründet 1870. —

(897) 8

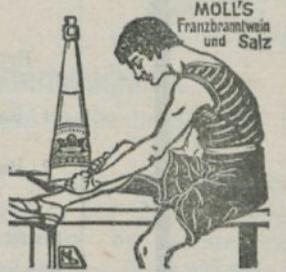
Moll's Seidlitz Pulver.

Nur echt, wenn jede Schachtel und jedes Pulver **A. Moll's** Schutzmarke und Unterschrift trägt.
Moll's Seidlitz-Pulver sind für Magenleidende ein unübertreffliches Mittel, von einer den Magen kräftigenden und die Verdauungstätigkeit steigernden Wirkung und als mildes, auflösendes Mittel bei Stuhlverstopfung allen drastischen Purgativs, Pillen, Bitterwässern etc vorzuziehen. — Preis der Originalschachtel K 2.—. Falsifikate werden gerichtlich verfolgt.

Moll's Franzbranntwein u. Salz.

Nur echt, wenn jede Flasche **A. Moll's** Schutzmarke trägt und mit Bleiplombe verschlossen ist.
Moll's Franzbranntwein und Salz ist ein namentlich als schmerzstillende Einreibung bei Gliederreißern und den anderen Folgen von Erkältungen bestbekanntes Volksmittel von muskel- und nervenkräftigender Wirkung.
Preis der plomb. Original-Flasche K 1.90.
Hauptversand durch Apotheker **A. Moll**, k. u. k. Hoflieferant, Wien, I., Tuchlauben 9.

In den Depots der Provinz verlange man ausdrücklich **A. Moll's Präparate.** — Depots in Laibach: **M. Leustek**, Apotheker; **Stein: J. Močnik**, Apotheker; **Rudolfswert, J. Bergmann**, Apotheker. (2450) 104-48



Offert-Ausschreibung

betreffend die Umlegung der Straße zwischen der Adelsberger Grotten-Straße und der Ortschaft Groß-Otok und für die Herstellung einer Brücke über den Poikfluß.

Über Beschluß des Gemeindevorstandes von Adelsberg vom 7. November 1906 werden nach den genehmigten Plänen die obgenannten Bauarbeiten und die Brückenlieferung mit dem Gesamtkostenbetrage von **K 29.500** auf den

1. Juni 1907

um 11 Uhr vormittags ausgeschrieben.

Die Unternehmungslustigen werden hiemit eingeladen, die bezüglichlichen mit dem 5%igen zu erlegenden Vadium belegten schriftlichen Offerte bei dem gefertigten Gemeindeamte in Vorlage zu bringen.

Die gegenständlichen Bauunterlagen als Baupläne, Voranschlag sowie die allgemeinen und speziellen Baubedingnisse sind beim Gemeindeamte in Adelsberg einzusehen.

Gemeindeamt Adelsberg

am 30. April 1907.

(1717) 3-1

Der Bürgermeister: **G. Pikel.**

Verlag von Ig. v. Kleinmayr & Fed. Bamberg in Laibach.

- Poezije** dr. Franceta Prešerna, 2. ilustrirana izdaja K 5.—, v platno vezane K 6.40, v elegantnem usnju vezane K 9.—, po pošti 30 h več.
- Poezije** dr. Franceta Prešerna (ljudska izdaja) K 1.—, v platno vezani K 1.40, po pošti 20 h več.
- Ruska moderna**, prevela **Minka Govekarjeva**, K 4.—, najelegantneje v platno vezana K 6.—, po pošti 20 h več.
- Gregorčič Simon, Poezije I**, 2. pomnožena izdaja, K 2.—, elegantno vezane K 3.—, po pošti 20 h več.
- Sienkiewicz, Mali vitez**. Roman z mnogimi lepimi podobami, 3 zvezki, broširani K 7.—, lično vezani K 9.50.
- Sienkiewicz H., Rodbina Polaneških**. Roman z mnogimi lepimi podobami, 3 zvezki. Broširani 10 K, lično vezani 16 K, v en zvezki vezan 13 K.
- Dr. Sorli, Pot za razpotjem**, vezana knjiga K 3.—, po pošti 10 h več.
- Meško Esaver, Ob tihih večerih**, K 3.50, vezane K 5.—.
- Meško Fr. X., Mir Božji**, K 2.50, vez. K 3.50.
- Maister Rudolf, Poezije**, K 2.—, vezane K 3.—, po pošti 10 h več.
- Aškero A., Primož Trubar**, K 2.—, elegantno vezan K 3.—, po pošti 10 h več.
- Aškero A., Balade in romance**, K 2.60, elegantno vezane K 4.—, po pošti 20 h več.
- Aškero A., Lirske in epske poezije**, K 2.60, elegantno vezane K 4.—, po pošti 20 h več.
- Aškero A., Nove poezije**, K 3.—, elegantno vezane K 4.—, po pošti 20 h več.
- Aškero A., Četrti zbornik poezij**, K 3.50, lično vezana knjiga K 4.50, po pošti 20 h več.
- Cankar Ivan, Ob zori**, K 3.—, po pošti 10 h več.
- Scheinigg, Narodne pesmi koroških Slovencev**, K 2.—, elegantno vezane K 3.30, po pošti 20 h več.
- Baumbach, Zlatorog**, poslovenil **A. Funtek**, elegantno vezan K 4.—, po pošti 10 h več.
- Jos. Stritarja zbrani spisi**, 7 zvezkov K 35.—, v platno vezani K 43.60, v pol francoski vezbi K 48.40.
- Levstikovi zbrani spisi**, 5 zvezkov K 21.—, v platno vezani K 27.—, v pol francoski vezbi K 29.—, v najfinejši vezbi K 31.—.
- Funtek, Godec**, K 1.50, elegantno vezan K 2.50, po pošti 20 h več.
- Majar, Odkritje Amerike**, K 2.—, po pošti 20 h več.
- Brezovnik, Saljivi Slovencev**, 2. za polovico pomnožena izdaja K 1.50, po pošti 20 h več.
- Brezovnik, Zvončeki**, K 1.50, po pošti 20 h več.